

HAHN, ENTRE LO REAL Y LO FANTÁSTICO

Con "Lo Real y lo fantástico en la narrativa americana" (Ediciones UC, 2024), el poeta Óscar Hahn (Iquique, 1938) retorna al género del ensayo, pero con un lenguaje más vivo, actual, erudito e incisivo. Tal como lo hizo en su reconocido libro "Vicente Huidobro" o "El atentado celeste" (1995), por dar un ejemplo concreto. Podemos agregar también dos obras anteriores suyas: "Pequeña biblioteca nocturna (notas literarias)" (2013) y "Palabras sin fronteras" (2018). En estos volúmenes aborda fundamentalmente a poetas y a narradores chilenos, salvo algunas oportunas excepciones. Pero en su reciente publicación nos invita a un mundo fantasmagórico, donde la realidad pierde su textura y es reemplazada por otros ámbitos. Así lo confirma el cuento de Julio Cortázar que aquí se consigna y cuyo nombre es "Continuidad de los parques". Allí un hombre lee una novela. Y en el mundo de esa novela, hay un personaje que planea un crimen. Hacia el final, el personaje sale de la novela y entra en la habitación, puñal en mano, donde está el hombre leyendo una novela. Y como señala Hahn: "Aquí la narración se suspende, el texto se acaba; el desenlace no es registrado verbal-



LO REAL Y LO FANTÁSTICO EN LA NARRATIVA HISPANOAMERICANA,
Óscar Hahn
Ediciones Universidad Católica de Chile, Santiago, 2024, 119 páginas. \$14.000 - Ensayos

mente. Hay en cambio, lo que podríamos llamar un desenlace *in absentia*, en el sentido de que el lector del relato es capaz de completar".

Por lo mismo, es necesario recordar que Hahn es autor de la "Antología del Cuento Fantástico Hispanoamericano". Siglo XX, publicado en 1990. Dicho compendio, surgió del material de lectura que utilizó Hahn en las clases que impartió en la Universidad de Iowa, durante décadas. Por cierto, eran cursos de literatura Hispanoamericana. De la misma manera, nació "Lo real y lo fantástico en la narrativa hispanoamericana". El libro apunta a sus gustos personales como lector de literatura fantástica. Y la verdad, es que se agradece porque el tomo es atractivo en su totalidad. Por ejemplo, da a conocer cuentos escritos por poetas como Rubén Darío, César Vallejo, José Emilio Pacheco y Enrique Lihn que exploran dicho terreno. Hahn a lo que apunta en esta selección que incluye a Alfonso Reyes, a Jorge Luis Borges, a Bioy Casares, a Horacio Quiro-

ga, a Silvina Ocampo, a Elena Garro, a Leopoldo Lugones, a Fernando Vallejo, a Julio Cortázar, a Gabriel García Márquez, a Mario Vargas Llosa, a Jorge Edwards y a Tatiana Goransky, entre otros, es demostrar de manera plausible que hay narraciones en que desaparece la frontera entre lo real y lo fantástico. Lo hace con una prosa ágil, fina y depurada.

Este libro es una pieza notable, repleta de sorpresas, pues vuelve a poner en escena relatos que ya vencieron el paso del tiempo.

A modo de ejemplo, en el escrito que lleva por título: "¿Rubén Darío precursor de Nabokov?", Hahn analiza el cuento de Darío, "El caso de la señorita Amelia", publicado en 1894. La protagonista tiene 12 años al igual que la lolita de Nabokov. Por lo mismo, son preadolescentes. El suceso paranormal de Amelia surge cuando el doctor Z regresa del extranjero, después de 23 años y ya en Buenos Aires vuelve a visitar la casa familiar de los Revall, donde conoció a Amelia juntos a sus hermanas. Siempre demostró predilección por ella. Ahora

bien, ya encontrándose en el interior de la residencia, saludó a la familia y se sorprendió al ver a la misma niña de hace más de dos décadas atrás; intacta y con sus mismos rasgos y modales. El doctor Z sintió que el tiempo se había detenido en ella. La chica se acercó y le preguntó: "¿Y mis bombones?". Él quedó helado. Sin duda, estaba ante un acontecimiento sobrenatural. Si bien, lo que acabamos de describir se aleja radicalmente de la novela de Nabokov, nadie puede dudar de que hay puntos de encuentro.

El título que da nombre a este volumen surgió del prólogo que escribió Jorge Luis Borges para una edición de "Crónicas marcianas", de Ray Bradbury. Allí dice que la literatura refleja "experiencias fundamentales" y que el escritor, para expresarlas, puede recurrir libremente a "lo real" y a "lo fantástico".

En síntesis, este libro es una pieza notable, repleta de sorpresas, pues vuelve a poner en escena relatos que ya vencieron el paso del tiempo.